

15. YÜZYIL-17. YÜZYIL FELSEFESİ

12. YÜZYIL ÇEVİRİ FAALİYETLERİNİN 15. YÜZYIL-17. YÜZYIL FELSEFESİ ÜZERİNDEKİ ETKİSİ

15. YÜZYIL - 17. YÜZYIL: BÜYÜK GEÇİŞ DÖNEMİ (RÖNESANS)

-  Kıtalararası Köprü: Bu felsefe; Orta Çağ'ın din ve dogma temelli (skolastik) dünyası ile Yeni Çağ'ın bilim ve akıl temelli (modern) dünyası arasında sarsılmaz bir köprüdür.
-  Yeni Bir Kapı: Sadece teologların değil; sanatçıların, bilim insanlarının ve eleştirel düşünenlerin sahneye çıktığı, çok sesli ve özgür bir düşünce dünyasının başlangıcıdır.

12. YÜZYIL ÇEVİRİ FIRTINASININ RÖNESANS'A ETKİSİ

- **ES Toledo Çeviri Okulu (Merkez Üs):** İspanya'daki bu okul, iki yüzyıl boyunca Avrupa'nın çekim merkezi olmuştur. Müslüman, Yahudi ve Hristiyan çevirmenler omuz omuza vererek devasa bir bilgi transferi yapmıştır.
-  Fen Bilimlerinin Avrupa'ya Göçü: Sadece salt felsefe değil; tıp (İbn Sînâ), matematik (Harezmi), astronomi (Batlamyus) ve kimya eserleri Latinceye çevrilerek modern bilimin sarsılmaz tohumları atılmıştır.
-  Skolastiklerin "Aristoteles" Şoku: Avrupalı kilise düşünürleri, yüzyıllardır kendi dogmalarına uydurdukları Aristoteles'in *gerçek ve eksiksiz* eserleriyle bu çeviriler sayesinde ilk kez yüzleştiler. Kendi inançlarını bu yeni bilimsel gerçeklere uydurmakta büyük bir kriz ve çelişki yaşadılar!
-  Üniversitelerin Doğuşu: Paris, Oxford ve Bologna gibi devasa Avrupa üniversitelerinin akademik altyapısı bu çeviri okullarında atıldı. Bu merkezlerde kurulan Yunanca, İbranice ve Arapça kürsüleri bilimsel özgürlüğün ateşini yaktı.
-  Uyanışın Temeli: İslam ve Antik Yunan medeniyetlerinin yüzyıllarca damıtarak büyüttüğü bu kültürel miras, Avrupa'yı kökünden değiştirerek Rönesans'ın ve modern Batı aydınlanmasının fitilini ateşlemiştir.